

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 2 (1907)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

To the editor of the Westminster Gazette.

Sir, — Your sense of fairness will, I am sure, admit a brief protest and statement of fact on behalf of those who feel themselves grossly misrepresented by your article of yesterday. The opposition to such schemes as the Matterhorn railway is not motivated either in Switzerland or in England by the interests of climbers. It comes mainly from those who have never stood, and will never stand, on the summit of the Matterhorn, but, for themselves, would rather remain below for ever than see it degraded to the level of an Eiffel Tower, and who intensely disbelieve in any benefit to such as would be content to be hoisted up for the price of a railway ticket. They feel, on the other hand, that the character of the mountain, all that makes up its sublime dignity, its romance, and mystery, would thus be destroyed for them and for the whole world. As the Journal de Genève wrote recently: "A few years ago impious hands rent the robe of the Jungfrau and pierced its heart. Now poets will sing of it no more. It is no longer even a symbol. It is a dead thing, an edifice of stone and ice with a funicular hooked on to it. On the summit they will build a little terrace of cement, a little station with all the accessories; chocolate manufacturers will placard it with their horrors, and in front of the buffet with its highpriced American drinks all the fools who have been hoisted up to say that they have been there will sit shivering in their shawls." Even so will it be with the Matterhorn, for "we do not look at nature with our eyes, but with our minds and with our hearts, and we shall never

be able to contemplate the mountain without seeing also la lourde voiture qui grince au bout de son câble dans le roc maçonné."

It is too late now to employ the humanitarian pretext. Such schemes belong to an entirely different category from ordinary view-points like the Rigi, and are branded in countless articles of the Swiss Press as having but one object and one result — the making of money. As Professor Bovet, of Zürich, has said: "It is desired to exploit the fame of the Matterhorn by speculating on the indifference of some, the snobbishness of others."

It is expected that at least 100,000 signatures will be obtained in Switzerland to a petition against this profanation, for the whole country resounds with the indignant demand that "the high summits, the cradles of Swiss history, the symbols of the Ideal and of the National pride, sublime temples reared to our Mother Liberty, shall remain the patrimony of the entire people, and not be sold for the gold of the 'rastaquouère.'" — Your obedient servant,  
E. W. Hallifax,

Hon. Sec. of the English Branch of the Swiss Ligue für Heimatschutz.  
(Westminster Gazette.)

July 30.

**The Preservation of Swiss Scenery.** Just at the moment when the admirers of Alpine scenery, both in Switzerland and elsewhere, have been stirred up to make a vigorous effort to fix public attention on the enormity of the Matterhorn project, another scheme of vandalism, perhaps even more formidable and repellent, has been disclosed. A Swiss newspaper published a couple of weeks ago the details of a plan for constructing a second

**Schuler's Goldseife**  
macht die Wäsche am schönsten

**Zürich ■ Hotel Pelikan**  
Ecke Bahnhof-Pelikanstrasse CAFÉ-RESTAURANT A. BOHRER

123 empfiehlt angelegentlich seine  
soignierte französische und deutsche Küche, ausschliesslich mit frischer Butter gekocht, und macht Liebhaber italienischer Küche auf die durch Mailänder-Chef sorgfältig gemachten Spezialitäten aufmerksam

Feines Separat-Restaurant (Hotel-Eingang)  
Privat- und Familien-Diners und Soupers

BESTGEFLEGTER KELLER, ORIGINALWEINE  
Spezialität in offenen Winterthurer, Schaffhauser, Stammheimer, Vettliner, Villeneuve, Mosel, Katterer-See, Laibacher, Magdalener  
Münchener Löwenbräu, Pilsner Aktienbräu 2 BILLARDS

**Schuler's Salmiak-Terpentin-Waschpulver**  
ist anerkannt vorzüglich

**Beachtung!**

verdienen die **Zusammenstellungen** gesetzlich gestatteter Prämienobligationen, welche unterzeichnetes Spezialgeschäft **Jedermann** Gelegenheit bietet, sich durch **Barkauf** oder beliebig monatlichen Beträgen in laufender Rechnung zu erwerben. — **Haupttreffer** v. Fr. 600,000, 300,000, 200,000, 150,000, 100,000, 75,000, 50,000, 25,000, 10,000 5000, 3000 etc. werden gezogen und dem Käufer die Obligationen sukzessive ausgehändigt. **Jede Obligation kann auch einzeln bezogen werden.**  
**Kein Risiko.** Jede Obligation wird entweder in diesen oder späteren Ziehungen zurückbezahlt.  
**Jeden Monat Ziehungen.**  
Prospekte versendet auf Wunsch gratis und franko die  
**Bank für Prämienobligationen Bern,** Museumsstrasse 14

**A. GYGER**  
Möbelschreinerei  
KIRCHENFELD  
Archivstr. 8.

Herstellung einfacher und besserer Zimmereinrichtungen, sowie Einzeilmöbel in jeder Stilart.  
Werkstätte für modernen Innen-Ausbau, Laden-Einrichtungen etc.  
Spezialität: Moderne Wohn- und Schlafzimmer.

118

**Esset**  
möglichst abwechslungsreich, ist die Forderung aller bedeutenden Hygieniker. Auch die fortwährende Fleischkost ist dem Körper nicht zuträglich. Daher sollte das

**Gemüse**  
mehr Verwendung finden. Man sollte überhaupt im Jahre eine Zeitlang vegetarisch leben. Das fördert

**und**  
belebt den Stoffwechsel, reinigt das Blut, entlastet Magen und Darm, stärkt die Verdauungsorgane. Die wohlgeschmeckendste Zubereitung von

**Obst !!!**  
und Gemüse ersieht die Hausfrau aus dem „Vegetarischen Kochbuche“ von Martha Rammelmeyer  
Preis Fr. 2.—

Zu beziehen durch den Verlag „Die Gesundheit“, Bern, äusseres Bollwerk 29

**Alte Gemälde**

124 Familienportraits, Landschaften etc. jeden Alters und Genres, restauriert und konserviert unter Garantie für Erhaltung des Originals. Sehr mässige Preise. Beste Referenzen, 20jährige Praxis. Früher tätig in Amsterdam, Antwerpen, Düsseldorf, München. Seit 10 Jahren in Zürich. Eigene Ateliers für Neuanfertigung sowie Renovierung alter Gemälderahmen

**Ed. Olbertz, Gemälderestaurator, Zürich, Bäckerstr. 58.**

**Fein ausgeführte Prospekte und Reklamekarten**

beziehen Hotels und Kuranstalten mit Winterbetrieb am besten bei **A. Benteli & Co.** in Bümpliz-Bern. Derzeit besteingerichtete Druckerei der Schweiz. **Clichés für ein- und mehrfarbige Illustration**, nach Photographie oder Originalbildern, werden schnell und billig geliefert

railway up the Jungfrau, to join the existing line now approaching completion on the Jungfrauoch. We published in our Engineering Supplement this week a brief summary of the scope of this projected enterprise, which we think must arouse strong feelings among all those who care to guard the grandeur and majesty of the Alps against the invasion of speculators who desire to exploit for profit the beauty which is the priceless possession of Switzerland and of the whole world. This project will be even more a freak railway than the original Jungfrau line from the Little Scheideck, or the Matterhorn line, if that should ever be constructed. Starting from Brigue, not far from the entrance of the Simplon Tunnel, the works, for which a concession is now sought and an effort is being made to raise the capital, will be carried, in the shape of an electric narrow-gauge railway, up to and beyond the Belalp, to a point on the edge of the great Aletsch Glacier — Zembächen — at an altitude of seven thousand seven hundred feet. Up to this point there is nothing new in the plan. The ascent would be a very steep one, and must cause much disfigurement to the noble surroundings of the great glacier, but it is possible, as the projectors assert, that it will involve no extraordinary engineering difficulties. From Zembächen, however, up to the Jungfrauoch the scheme is of an entirely novel character; the line is to be carried as a Schlittenbahn or sledge-railway, crossing the broad glacier in its mid stream and touching those scenes so well known to mountaineers, the Maerjelensee and the Concordiaplatz, before striking up directly over ice and snow to the Jungfrauoch.

It is impossible that such a project should be carried into effect without the ruin of the majestic solitudes which make the Aletsch Glacier unrivalled even among the Alps. Whether the transit over the eleven miles from Zembächen to the Jungfrauoch will be as safe and easy as the promoters profess to believe we do not undertake to say, but, whatever may be the opinion of technical experts, the traction of a series of sledges drawn by an endless rope over the surface of a glacier in which crevasses are common, and that, too, in a region where sudden storms of extreme violence prevail, will probably give rise to a good many searchings of heart among possible passengers and possible investors. Herr Isler, the principal author of the scheme, is an engineer at Meiringen who has already obtained a concession for an electrical line over the Jochpass, passing from the Trübsee to the Titlis, with a Schlittenbahn carried across the snowfields to the summit of that noble mountain. This scheme, too, must certainly disfigure and degrade one of the finest scenes in the Alps. But there is something still more shocking in the invasion of the Great Aletsch by the locomotive and the electric power station. It is to be hoped that attention will be drawn to the matter at the approaching meeting of the English branch of the League for the Protection of Swiss Scenery, when it is expected that the secretary of the Swiss League will be present and will speak, as well as many distinguished British mountaineers. The question is one of not less importance than the Matterhorn line, against which an energetic and effective protest has been made in Switzerland, not only by the lovers of scenery, but by the guides' organizations. Although it is in some respects dis-

**RUD. WEISS, BERN**  
 BAUSPENGLEREI UND INSTALLATIONSGESCHÄFT  
 SPEZIALITÄT:  
 Holzzementbedachungen \* Installation von Wasser-,  
 Abort-, Bad- und Wascheinrichtungen, \* Oelpissoirs etc.

165

**C. WÜST & CO**  
 SEEBACH - ZÜRICH  
 liefern erstklassige  
**Elektr. Aufzüge**  
 für  
 Hotels  
 Geschäftshäuser  
 Villen etc. 158  
*Hunderte von Ausführungen innert  
 wenigen Jahren. Feinste Referenzen.*



**Atelier für Architektur**  
 (vielfach prämiert)  
 Entwürfe und Baupläne  
 zu jeder Art Stein- und  
 Holzbauten



Sanatorien  
 Hotels  
 Kuranstalten  
 Villen und  
 Landhäuser  
 Malerisch originell,  
 der Landschaft und  
 den Wünschen an-  
 gepasst  
 projektiert u. erstellt  
**Jacq. Gros**  
 Architekt  
 Zürich (Fluntern)

159

**Kohlen \* Coks \* Brikets**  
 Gross- und Kleinverkauf, direkte Abschlüsse mit den Gruben  
**J. Hirter \* Bern** Bureaux: Gurtengasse 3  
 Lager mit Schienenverbin-  
 dung in Weyermannshaus.  
*Direkter Verlad waggonweise mit Originalfrachtbrief ab den Gruben.  
 Detailversand nach der Stadt und auswärtigen Stationen in Säcken  
 ab Lager*

171

**CHOCOLATS FINS  
 DE VILLARS**

168